		Jiehdu Sehem
Anja	**Lisa Gafa'**	Tfajla ta' xi 18-il sena - orfni li ma tafx il-passat taghha - ghandha karattru sod u determinata li ssib il-familja taghha.
Dimitri	**Genevieve Darmanin**	Guvni ta' xi 18-il sena - *con-man* simpatiku li jaspira ghal affarjiet kbar.
Vladmir	**Jennifer De Barro**	Ragel daqs 50 sena - xi ftit ohxon - *ex*-aristokratiku. Edukat imma makakk.
Rasputin	**Michaela Muscat**	**Ragel bla eta' - imponenti u iffissat fil-vendetta. Ghandu poteri misterjuzi.**
Bartok	**Diane Cassar**	Ragel zghir, pero abbastanza simpatiku - trid tithassru, assistent ta' Rasputin. Dejjem jaqlaghha izda *witty* hafna.
L-Imperatrici	**Maria Debattista**	Id-*"Dowager Empress"* - anzjana rjali - igorr il-piz tat-telfa ta' Anastasja. Thobb l-Opera.
Sophie	**Joanna Caruana**	Il-kugina ta' l-Imperatrici - xi ftit *fussy* u hoxna imma tippretedniha - Simpatika u ferriehiha - ghandha grazzja ma' Vladmir.
Marie	**Maria Chetcuti**	Seftura ta' l-Imperatrici - xi ftit seksika.
Flemenkoff	**Julie Pomorski**	Mara kera u mqammla - sid l-orfanotrofju - Hoxna - Kattiva mat-tfal
Petra	**Victoria Debattista**	Habiba ta' Anya - bejn wiehed u iehor daqsha fiz-zmien
Orfni 1	**Rachel Debattista**	Tifla zghira marida

Orfni 2-6	**Daniela Cauchi** **Sarah Bowman** **Sinead Caruana** **Martina Gilford** **Carol Farrugia**	Tfal ta' etajiet differenti li jkunu fl-orfanotrofju ma' Anja - fqar u bil-hwejjeg imqattghin. Jammiraw lil Anja ghall-kuragg taghha u ghax tieqaf lil Flemenkoff
Tfajla 1	**Lauren Maxwell**	Goffa fi kliemha
Tfajla 2	**Chantelle Cremona**	*Snob* - tippretendiha
Tfajla 3	**Dana Zammit**	Misthija - mhix attrici tajba
'Butler' tal-Palazz	**Celia Attard**	Ragel twil - joqghod dritt dritt
Minion 1	**Carit Desira**	Mostru serv ta' Rasputin
Minion 2	**Desiree Attard**	Mostru serv ta' Rasputin

Folla f'San Pietruburgu
Folla f'PariGi
FantaZmi fil-Palazz
Minions

Attard Desiree	**Farrugia Diane**
Barbara Christine	**Gauci Gabby**
Bonnici Amanda	**Hopkins Jean**
Borg Caroline	**Micallef Annalise**
Carabott Fiona	**Ragusa Desiree**
Caruana Anthea	**Ragusa Loredana**
Cassar Graziella	**Schembri Maria**
Cassar Tiziana	**Scicluna Daniela**
Desira Carit	**Tabone Joanna**
Ellul Stephanie	**Zammit Andrea**

Xena 1 **(Fit-triqat tal-Belt)**

Folla nies. Mag]hom hemm ukoll Dimitri u Vladmir.

<u>Kanzunetta 1:</u>

Ix-Xnieg]a

(A Rumour in St. Petersburg)

XI}A	Il-Belt kollha ffri\ata
TFAJLA	Subg]ajja saru blu
XI}	U]wej[i saru fri\a, ili xahar fil-kju!
GRUPP	Tul dir-rivoluzzjoni, xejn m'g]andna x'nistennew,
KUL}ADD	Imn'Alla nafu nseksku... b'hekk biss nistg]u nedhew!
KUL}ADD	Taf xi smajt
	Hawn dix-xnieg]a mal-Belt kollha ddur,
	Taf xi smajt
	Qed isefsfu fil-widnejn:
	G]alkemm il-Ksar miet sentenzjat
	It-tifla jista' jkun salvat,
	It-tifla Anastasja!
XI}	'Mma qisek ma smajt xejn!
KUL}ADD	Din ix-xnieg]a! Le[[enda! Misteru kbir!
	Iddur spiss [o kull triq u sqaq,
	Minn ta]t l-ilsien. Din hi xnieg]a.
	Bi``a minn [rajietna ssir!
XI}A	Qed jg]idu li nannitha wkoll
	Se t]allas kemxa flus
KUL}ADD	'L min jirnexxilu 'l Anastasja sib.
RA{EL-1	X'se ttini ta' dal-kwadru
	Dan Romanov, [enwin,
RA{EL-2	U dal-qalziet tal-Konti
	Arah kemm hu fin.

RA{EL-3	Din mill-palazz kont bramtha Sabi]a tal-bellus,
IT-3 IR{IEL	Jekk hi tal-prin`ipessa |gur tiswa kemxa flus.
DIMITRI	Din ix-xnieg]a! Le[[enda! Misteru kbir! Se tkun Anastasja li tag]milna nies. U b'hekk a]na, se nibqg]u mag]rufa sew Insibu tfajla mill-a]jar li taf tirre`ta sew, Minnufih no]duha lejn Paree, U b'dawk il-flus tan-nanna jien u inti nistag]new! }add]liefna ma jkun jaf din kif inhi! Nistag]new
VLAMIR	Nistag]new
DIMITRI	A]na t-tnejn
VLADMIR	A]na t-tnejn,
DIM/VLAD	U fil-Belt ikomplu jsefsfu aktar fil-widnejn.
KUL}ADD	Taf xi smajt Hawn dix-xnieg]a mal-Belt kollha ddur, Taf xi smajt Qed isefsfu fil-widnejn: Hey Hey Hey Taf xi smajt Hawn dix-xnieg]a mal-Belt kollha ddur, Taf xi smajt
XI}	Iva sie]eb jien [a naf
KUL}ADD	Misteru dana tassew kbir
DIMITRI	Li qatt ma bsarna l'g]ad isir
KUL}ADD	Is-sbej]a Anastasja ... jekk hix tassew...
XI}	Min jaf!?

Xena 2 **(Teatru qadim)**

Dimitri u Vladmir [o rokna (forsi wie]ed minnhom wara mejda).

VLADMIR — Ejja]a n]affu ftit. It-tfajla li jmiss. Fejn hi?

DIMITRI — *(iressaq tfajla 'l quddiem)* Hawn.. ersaq. G]idilna]a naraw.

TFAJLA-1 — *(B'mod goff u raff)* Oh g]a\i\a nanna ta' qalbi. Kemm ili nistenna u nixxennaq biex ner[a' narak. Mintix tag]rafni? Jiena Anastasja tieg]ek!

VLADMIR — *(lit-tfajla)* Mela lil Anastasja]sibtha xi wa]da tbig] il-borom fis-suq? Qatt ma kont taf li Anastasja hija prin`ipessa? Ejja.. l-o]ra.

Tersaq Tfajla-2

TFAJLA-2 — Ibqg]u \gur li mintomx se ssibu a]jar minni g]all-parti ta' Anastasja. Ara x'jidhrilkom: *(Drammatika)* Oh g]a\i\a nanna ta' qalbi. Kemm ili nistenna u nixxennaq biex ner[a' narak. Mintix tag]rafni? Jiena Anastasja tieg]ek!

VLADMIR — *(lil Dimitri)* A]na se nibqg]u sejrin hekk? Wa]da ag]ar mill-o]ra?

TFAJLA-2 — Ji[ifieri l-parti se tag]tuha lili?

VLADMIR — Iva... meta nkunu se nag]mlu xi dramm tal-fanta\mi u l-vampiri! Ma rridx nisma' aktar.

DIMITRI — Tfajla wa]da biss baqa'.

VLADMIR — Wa]da biss? Mela nisimg]uha u nitilqu lil hemm. Ejja fejn hi?

Tersaq Tfajla-3

TFAJLA-3 — *(mist]ija)* Nista' nibda?

VLADMIR — Iva... qed nistennewk.

TFAJLA-3 — Ng]id il-parti taparsi jiena Anastasja?

VLADMIR — Da\gur. Mhux g]alhekk [ejt hawn?

TFAJLA-3 — Bl-amment?

VLADMIR — Isma' issa se nitlef sabri u...

DIMITRI	*(jid]ol fin-nofs... lit-tfajla)* Isa... g]idilna dawk il-kelmtejn qisek inti Anastasja tassew. Fhimtni?
TFAJLA-3	Kollox sew. Fhimt... mela... *(Mist]ija u bil-lajma)* Oh g]a\i\a nanna ta' qalbi. Kemm ili nistenna u nixxennaq biex ner[a' narak. Mintix tag]rafni? Jiena Anastasja tieg]ek!
VLADMIR	*(Lit-tfajla waqt li jimitaha b'ironija)* Imma mid-dehra din Anastasja minflok kibret marret lura u re[g]et saret tarbija ta' sentejn. *(lil Dimitri)* Tlaqna. Daqshekk! Qatt mhu se jirnexxilna nsibu tfajla li l-Imperatri`i ta``ettaha b]ala n-neputija tag]ha Anastasja. Tlaqna.

Xena 3 **(Pari[i - Fl-appartament ta' l-Imperatri`i)**

	Sofie u Marie jitkellmu bejniethom.
MARIE	Jien ukoll hekk smajt. F'San Pietruburgu hemm]u[[ie[a s]i]a. Kul]add ifittex lil Anastasja.
SOFIE	Ma nag]tihomx tort. Taf hux ix-Xi]a kemm offriet flus lil min isibilha lil Anastasja?
MARIE	Da\gur. G]axar miljun rublu!
SOFIE	Jiena ng]idlek li g]al somma b]al dik, mhux Anastasja wa]da biss se jsibulha.. imma eluf.
	Tid]ol l-Imperatri`i ming]ajr ma jinteb]u.
MARIE	Jien g]adni ma nafx kif wara daqs tant snin, tista' qatt tkun tag]raf min hi l-vera Anastasja jew xi wa]da impostura!
IMPERATRI¬I	Tinkwetaw xejn. Ninduna \gur.
SOFIE	Sku\ana.. E``ellenza... ma ridniex...
	Waqt li l-Imperatri`I tkun titkellem tista' tid]ol bi``a mill-Kanzunetta: "Once Upon a December"
IMPERATRI¬I	...Tassew li issa ara kemm snin g]addew. Imma x-xbihat li g]andi f'qalbi u f'mo]]i ma jistg]u jmorru qatt. Anastasja... i`-`kejkna Anastasja! Kienet l-g]axqa kollha ta' qalbi. Kemm kienet fuq ru]ha u [entili fl-istess]in.

Festi, ballijiet, \fin, [iri bi\-\wiemel... Anastasja dejjem hemm kienet tkun minkejja li kienet g]adha daqsxejn ta' tifla. Kul]add kien jiggustaha.

Imbag]ad... imbag]ad... wasal dak il-kiefer. Dak il-mis]ut: Rasputin *(nota: ippronunzjatha b]al "Katarin")* u xe]et is-sa]ta tieg]u fuqna... fuq il-familja kollha tag]na; u b'mod spe`jali fuq i`-`kejna Anastasja. Fil-pajji\ minnufih qamu rvellijiet kbar. Il-poplu warrabna mill-]akma u a]na kellna bil-fors na]arbu. Lil Anastasja l]aqt biss tajtha pendent li fuqu kont ktibtilha: "Niltaqg]u Pari[i"!

Dik kienet l-a]]ar darba li rajtha. Fil-konfu\joni li qamet it-tifla ntilfet u issa.... issa jiena ninsab hawn... Pari[i... nistenna u nittama li xi darba... xi darba... Anastasja ti[i lura g]andi.

Imma sa dan it-tant ikollna ng]ixu]ajjitna mill-a]jar li nistg]u. Mhux hekk? Sofie, fi x]in irridu nkunu g]and il-Barunessa Dupuis?

SOFIE — Fid-disg]a E``ellenza.

IMPERATRI¬I — Tajjeb, mela a]jar naraw x'g]andna nag]mlu u n]allu l-memorji fil-[enb. Imxu.

Imperatri`l, Sophie u Marie jitilqu

Xena 4 (Fl-Orfanatrofju)

Flemenkoff, xi tfal u Anja.

FLEMENKOFF *(Tirrabja ma' tifla)* Inqieg]dek jien, ja]anex li int. Tapasri marida biex tiffranka x-xog]ol, hux tassew? Issa ng]idlek min hu marid. Imisskom tkunu grati lejna li [barniekom f'dan l-orfanatrofju minflok]allejniekom tmutu bil-[u]. U minflok tg]idulna grazzi, taraw kif tag]mlu biex titg]a\\nu. Il-lejla mhemmx ikel g]alik. Ikollok torqod bil-[u].

ANJA Imma kemm tifla] tkun bla qalb! Mintix tara li tassew ma tifla]x!

FLEMENKOFF Lilek min qabb\ek fin-nofs? Kieku lsien twil g]andek... imma ma tantx se ndumu wisq nissaportuk. Min g]ada stess se jkollok tmur ta]dem ma' wie]ed tal-]ut. Imabg]ad tkun taf x'ji[ifieri xog]ol.

ANJA Tib\ax. Hu x'inhu \gur se jkun a]jar minn hawnhekk. 'Il bog]od mill-]ruxija tieg]ek.

FLEMENKOFF Qed tara kemm sar g]andha arja s-sinjorina. Imma issa daqt taraha d-differenza... tib\ax. *(lit-tfal l-o]ra)* Imxu 'l [ewwa intom. Imxu..]affu. *(lil Anja)* U lilek [a qed inxommlok ir-ri]a tal-gambli ta]t difrejk. }a-]a-]a....

Flemenkoff u tfal jitilqu. Tibqa' Anja wa]idha.

ANJA Hekk ming]alik, hux tassew? Imma sejra mqarrqa. {a dde`idejt x'g]andi nag]mel. Na]rab. Na]rab minn din il-]ajja ta' kefrija u mmur nibda]ajja [dida 'l bog]od minn hawn. L-img]oddi tieg]i huwa misteru. Insejt kollox. La naf min jien u lanqas min kont. Jg]iduli Anja. Daqshekk biss kull ma naf. Xejn aktar. }lief....]lief dan il-pendent. *(taqbdu f'idha u t]ares lejh)* "Niltaqg]u Pari[i". Imma xi jfisser? Min tahuli? Kultant in]ossni mifnija bil-]sibijiet u bix-xewqa li nsir naf min jiena tassew. Imma ma jimpurtax. Na]rab u mmur Pari[i. Hemmhekk forsi nsib is-soluzzjoni ta' dan il-misteru.

Kanzunetta 2:

Vja[[fil-Passat

(Journey to the Past)

ANJA

Ftit kura[[ne]tie[
Ma rridx naqta' qalbi,
Donnu jidher xaqq ta' dawl!

}sibt li l-]ajja 'ttik
}afna minn fejn tag]\el;
Qatt ma bsart kemm hemm bi\g]at
Jew kemm se nsib dlam fit-triqat
X']in nivvja[[a fil-passat.

Naf li f'tarf it-triq
Hemm xi]add jistenna
Lest joffrili]ajj' a]jar;
Daqstant]olm sabi]
G]andu \gur tifsira,
Fl-a]]ar ner[a' lura d-dar;
U jse]]u f'salt
Tg]idx kemm xewqat
X']in nivvja[[a ---- fil-passat

Fer] u m]abba
Naf li darba kelli f']ajti anki jien
Fer] u m]abba
Jien se nibqa' ni[ri wrajkom sa ma nsibkom!

Pass bil-mod il-mod
Pass li jwassal f'ie]or
Bla ma naf x'se nsib fit-tmiem.

Biex insib min jien
Biex nivvja[[a lura
Je]tie[nimxi 'il quddiem

Se nsib dak li nixtieq
'Kk nimxi tul dit-triq,
Neg]leb l-g]eja u l-bi\g]at,
Matul dal-vja[[
Fil-passat!
Tid]ol Petra (]abiba ta' Anja)

PETRA

Anja... g]andi a]bar tajba g]alik.

ANJA

Jaqaw Petra. X'inqala'.

PETRA

Sibtlek minn fejn tista' takkwista passaport falz u d-dokumenti kollha li te]tie[.

ANJA

Tassew? Kif?

PETRA

Hemm tnejn min-nies... `ertu Dimitri u Vladmir li jag]mlu dan ix-xog]ol baxx baxx. Issibhom fil-palazz il-qadim.... dak li kien il-palazz irjali. Taf inti dak issa mitluq, u Dimitri u Vladmir qed joqog]du hemmhekk. Mur staqsi g]alihom u jaqduk \gur.

ANJA

Mela m'g]andix \mien x'nitlef. Ma nafx kif naqbad nirringrazzjak, Petra.

PETRA

Mur Anja. U l-Mulej mieg]ek.

Xena 5 (Fil-Palazz Qadim)

Tid]ol Anja

ANJA

Sku\i..! Min hawn? Se nibqa' die]la jiena. Mela allura dan kien il-palazz tal-Kzar. Min jaf kemm kien sabi] meta kien fl-aqwa tieg]u. Xi [miel ta' post! Imma stenna. Dal-post g]andu jkun [ieli]lomt bih. Jew rajtu xi darba qabel. Dak l-inkwatru! Dak nafu. Bil-fors li]lomt bih xi darba. U dan il-platt tal-fidda. Imma kif jista' jkun? Kultant na]seb li qed ni[[ennen. Inkun qisni se naqbad tarf ta' xi]a[a... ta' xi storja ta' l-img]oddi... imma f'salt wie]ed kollox idub fix-xejn.

Kanzunetta 3:

{rajja minsija

(Once upon a December)

ANJA

Par [wen]ajn,
|iffa ri],
Tifkiriet img]oddija,
Le]en qrib, b'kant sabi]
Jg]anni [rajja minsija!
It-tg]anniq ta' par idejn,
Waqt li x-xita ma taqta' xejn,
Dwal u \fin u ballijiet...
F'din l-art tat-tifkiriet.

VU¬IJIET

(Chorus)

ANJA

It-tg]anniq ta' par idejn,
Waqt li x-xita ma taqta' xejn,
Dwal u \fin u ballijiet...
F'din l-art tat-tifkiriet.
Ilu \mien, ma nafx kemm,
}ajti kienet mimlija;
I\d' llum... kull ma hemm
{rajja fi`-`par minsija.
Le]en qrib, b'kant sabi]
Jg]anni [rajja minsija!

Jid]lu Dimitri u Vladmir

VLADMIR — X'[ara? Hawn x'inti tag]mel? Kif qbadt u d]alt?

ANJA — Sku\awni. Sejja]tilkom biex nara jekk hawnx xi]add. G]al li jista' jkun intom is-sinjuri Vladmir u Dimitri?

DIMITRI — Iva.. sinjorina. Kollna kemm a]na. X'g]andek b\onn?

ANJA — Nixtieq passaport g]all-Pari[i.. u d-dokumenti kollha li jkolli b\onn.

VLADMIR — Tajba din! U dan min qallek li a]na nistg]u naqduk f']a[a b]al din!

ANJA — Hekk smajt. Taqduni?

VLADMIR — U]allina minnek. }a[a b]al din tqumlek kemxa [mielha u inti ma tantx tidher li g]andek flus xi tberbaq....

DIMITRI — *(ji[bed lil Vladmir fil-[enb)* Iskot Vladmir. }ares sewwa lejha...

VLADMIR Mhux lejha kont qed in]ares!

DIMITRI Mintix tinnota kemm tixbah lix-xbieha tal-prin`ipessa Anastasja li naraw fl-inkwatri? L-istess g]amla ta' wi``. L-istess]arsa fl-g]ajnejn.

VLADMIR Hekk ta]seb?

DIMITRI *(lil Anja)* Inti x'jismek sinjorina?

ANJA Jg]iduli Anja.

DIMITRI U fejn toqg]od?

ANJA Jiena? Imkien. Trabbejt f'orfanatrofju. Dwar l-img]oddi tieg]i]add ma jaf xejn. Lanqas jiena nnifsi. Xejn! Insejt kollox.

DIMITRI U g]idtilna li trid tmur Pari[i. G]alfejn?

ANJA Dik mhix affari tag]kom.

VLADMIR Spiritu\a t-tfajla. U allura, sinjorina Anja... la darba inti ma taf xejn fuq l-img]oddi tieg]ek, qatt m'g]addielek minn mo]]ok li inti tista' tkun il-prin`ipessa Anastasja?

ANJA Min? Jiena? *(b'sarka\mu)* Da\gur.. da\gur. Na]seb li m'hawnx tfajla li qatt ma mma[inat li hija prin`ipessa.
Jiena.. prin`ipessa! *(ti\fen u ddur waqt li tkanta min ta]t).*

Minn ma' l-iscaffolding fil-g]oli jitfa``a BARTOK. }add ma jinduna bih... imma jibqa' jissemma'

DIMITRI *(lil sie]bu)* Din ideali g]alina; waqg]et mis-sema. No]duha mag]na Pari[i u nippre\entawha quddiem l-Imperatri`i b]ala n-neputija tag]ha.

BARTOK Hi kollha kemm hi! Anastasja! Din mnejn inqalg]et?!

VLADMIR Imma ta]seb li jirnexxilna?

DIMITRI Tinsiex, Vladmir... hemm g]axar miljun rublu fin-nofs.
(idur fuq Anja) Allura inti tassew tixtieq tmur Pari[i?

ANJA Mhux [a g]idtilkom?

DIMITRI Na]seb li inti tabil]aqq xortik tajba. Jiena u sie]bi Vladmir propju qeg]din nippreparaw biex immorru Pari[i. Jekk trid tista' ti[i mag]na..

ANJA Tassew??

DIMITRI — Imma b’kundizzjoni wa]da! Je]tie[nippre\entawk lill-Imperatri`i taparsi inti n-neputija tag]ha Anastasja.

ANJA — Qed ti``ajtaw, hux tassew?

VLADMIR — Ru]i dawn mhumiex]wejje[ta`-`ajt. L-Imperatri`i ilha s-snin tfittex lin-neputija tag]ha Anastasja. Int ma taf xejn dwar l-img]oddi tieg]ek, mhux hekk? }eqq forsi... forsi..

DIMITRI — ... forsi inti Anastasja tassew. Xi tg]id?!

ANJA — Imma dan mhux sewwa li nqarraq bl-Imperatri`i.

VLADMIR — M’inti se tqarraq b’]add. La darba inti ma tafx min int... mela]add mhu sidek li tg]id li inti l-prin`ipessa Anastasja.

DIMITRI — Inti trid ti[i mag]na Pari[i jew ma tridx?

VLADMIR — B’xejn. In]allsulek kollox a]na.

DIMITRI — *(lil sie]bu b’teg]mi\a)* }alliha Vladmir. Forsi mhux tassew trid tmur Pari[i. Il-lejl it-tajjeb sinjorina. *(jag]mlu ta’ birru]hom se jitilqu)*

ANJA — Kollox sew! G]al Pari[i mela. *(Tmur maghhom)*
Bartok jista’ jin\el minn ma’ l-iscaffolding jew jibqa’ hemm fuq waqt dan li [ej:

BARTOK — U sidi Rasputin kien ming]alih li Anastasja ntilfet u nqerdet darba g]al dejjem. Kemm se jitmas]an malli jsir jaf. Min jaf wi``u kemm se jikrieh u ji[[ebbed bir-rabja! Imma x’jiena ng]id... kif jista’ jikrieh aktar milli di[a hu? Je]tie[imur nag]tih l-aktar mill-aktar fis. Qed ng]id... nittama li ma jinfexx fija, minn fuq. *(B’le]en melodrammatiku)* Hawn jiena ja sidi: dan huwa s-serv fidil tieg]ek Bartok li [ej jag]tik a]bar sabi]a... *(lura g]al le]nu propju)* le, le ridt ng]id: a]bar kerha! Insomma, kerha g]alih u sabi]a g]alija... g]ax jiena nie]u gost narah jitmas]an! Sakemm ma ne]ilx ma’ rasu.

Xena 6 **(Il-Mo]ba ta’ Rasputin)**

Rasputin [a in-xena, imma bil-kemm jidher. Jid]ol Bartok

BARTOK — *(i]ares madwaru u ma jilma]x lil Rasputin)* Ta’ lanqas, mhuwiex hawn. Hekk g]andi `ans nie]u ftit tan-nifs u nara sewwa kif se nag]tih l-a]bar...

RASPUTIN — *(jo]ro[mir-rokna)* X’a]bar hi?

BARTOK *(Jin]asad)* Ter[a' tag]milli wa]da o]ra b]al dik u \gur l-a]bar ma nag]tihielek qatt.

RASPUTIN *(aktar rabja)* X'a]bar hi?

BARTOK G]ax.. g]ax .. kont qed indur il-Belt u fettilli nid]ol ftit sal-palazz il-qadim. Taf int... dak il-palazz kif inhi mitluq. Hemmhekk dejjem wie]ed isib xi]a[a tajba xi jkaxkar... id-darba l-o]ra sibt \ew[kandlieri l-[miel tag]hom. Tassew li kont]sibthom tad-deheb u wara rre\ulta li kienu bron\, imma tg]idx kemm huma sbie], u meta po[[ejthom fuq il-gradenza....

RASPUTIN Inti se tg]idli x'a]bar hi?

BARTOK Iva, ja sidi, Ag]dirni. Mo]]i m'g]adux li kien. Sirt ninsa wisq xi nkun irrid ng]id: filli naqbad fuq]a[a u bla ma naf mo]]i jmur fuq o]ra. Id-darba l-o]ra taf xi [rali...?

RASPUTIN Jiena na]seb li <u>llum</u> se ti[rililek wa]da kbir!!!

BARTOK Fejn kont wasalt?

RASPUTIN G]adek lanqas bdejt. G]idtli li d]alt fil-palazz il-qadim.

BARTOK Iva.. mela x'inhu. Hemmhekk kien hemm Dimitri u Vladmir... tafhom lil dawk it-tnejn dejjem lesti biex jimbroljaw lil dak u 'l ie]or... tafx li anki qed jag]mlu l-passaporti u d-dokumenti foloz. U x']abta g]andhom. Ma tag]rafhomx. Ara, jekk ikollok b\onn xi dokument uffi`jali....

RASPUTIN Ng]idu a]na `-`ertifikat tal-mewt <u>tieg]ek!</u>

BARTOK Iva... kont qed ng]id.. ma' Vladmir u Dimitri nilma] lil.... *(kemm kemm jinstama')* Anastasja.

RASPUTIN Din hi l-a]bar <u>kbira</u> li g]andek g]alija? Ma tafx li din il-qlajja' ilha ddur g]al dawn l-a]]ar g]axar snin... mill-inqas? Anastasja mejta.. midfuna.. minsija....

BARTOK Le ja sidi.. g]andek \ball. Sku\ani!... naf li inti qatt ma tista' ti\balja... imma ridt ng]id... forsi did-darba qed ti\balja xi ftit. Nitfa \g]ira \g]ira. Lil Anastasja rajtha b'g]ajnejja... g]araftha.

RASPUTIN G]araftha kif?

BARTOK Tiftakar inti kemm jiena kont mid]la tal-palazz. Niftakar sewwa lil ommha u 'l missierha. Wi`` ommha pre`i\ u wi`` nannitha. Na]liflek ja sidi. Hi kollha kemm hi!

RASPUTIN Ma jistax ikun!

BARTOK Le, ja sidi. Jista' jkun. Tassew li mo]]i spi``a, imma g]ajnejja g]adhom tajbin u wi`` la darba narah ma ninsiehx!

RASPUTIN Sa]ta lilha u lil razzitha kollha!

BARTOK U smajthom jg]idu li se jitilqu lejn Pari[i biex tiltaqa' man-nanna tag]ha... taf int... l-Imperatri`i...!

RASPUTIN *(b'rabja kbira)* L-Imperatri`i! Is-sa]ta kollha tieg]i tin\el fuqhom u teqridhom minn wi`` l-art. Ili s-snin insofri min]abba fihom ilkoll. Jien... li tant kont stmat u meqjum mill-pajji\ kollu... sfajt imwarrab u minsi... Imma ma jimpurtax. Is-sa]ta tieg]i ma tieqaf qatt. Il-lejla stess.... il-lejla stess f'nofs id-dalma tal-lejl....

<u>Kanzunetta 4:</u>

F'nofs id-dalma tal-lejl!

(In the Dark of the Night)

RASPUTIN
F'nofs id-dalma tal-lejl kont indur u nitqalleb
U l-]olm iswed li kelli kien kruha bla tmiem,
Katavru [od-dlamijiet
Maqsum kollu bi``iet,
Imbag]ad qomt u ndunajt li l-katavru kont... jien!

Jien kont l-aktar bniedem mi[jub minn tar-Russja
Sakemm marru ttradewni l-kbarat g]ajjurin;
Tib\ax, jien s]itt lil kul]add
'Mma t-tifla jien ma rajtha qatt.
¬kejkna Anja attenta g]ax hawn Rasputin!

MOSTRI
F'nofs id-dalma tal-lejl til]aqha s-sa]ta
F'nofs id-dalma tal-lejl, qabel is-seb]! Aah..

RASPUTIN Nit]allas bil-kbir
KUL}ADD Meta l-]a\en isir!
F'nofs id-dalma tal-lejl
RASPUTIN Anja tmut!

RASPUTIN
Qed in]oss il-qawwiet jer[g]u lura [o fija!
Issa naf illi s-sa]ta se timxi 'l quddiem,
Kollox g]andi lest u ppjanat,
Se naqta l-akbar xewqat!
G]a\i\' Anja issa wasallek it-tmiem!

MOSTRI F'nofs id-dalma tal-lejl til]aqha s-sa]ta,

RASPUTIN *(parlant)*

MOSTRI F'nofs id-dalma tal-lejl l-g]adu je]rax. Oooh...

RASPUTIN Daqt sejra ssib
Kemm il-]olma [ab taqlib!
KUL}ADD F'nofs id-dalma tal-lejl
RASPUTIN Hemm il-mewt!

MOSTRI F'nofs id-dalma tal-lejl til]aqha s-sa]ta
F'nofs id-dalma tal-lejl l-g]adu je]rax

RASPUTIN Dan se jkun is-sinjal
KUL}ADD M'int se ssib l-ebda dwal

KUL}ADD F'nofs id-dalma tal-lejl... F'nofs id-dalma tal-lejl

RASPUTIN Servi tieg]i
Qumu fuq ta-ag]kom,
Wasal dlonk i\-\mien!
Tiru 'l bog]od
Il-mewt [orru ma-g]kom

MOSTRI F'nofs id-dalma tal-lejl,
F'nofs id-dalma tal-lejl,
F'nofs id-dalma tal-lejl...

RASPUTIN Ji[i tmiem!

Xena 7a (Fuq il-Vapur)

Anja, Dimitri u Vladmir. }oss tas-sirena tal-vapur huwa u]iere[mil-port.

ANJA Lanqas irrid nemmen. G]all-Pari[i... sa fl-a]]ar.

DIMITRI Imma tinsiex eh.... int se tkun il-prin`ipessa Anastasja.

ANJA Da\gur da\gur. *(tirre`ta)* Oh g]a\i\a nanna ta' qalbi. Kemm ili nistenna u nixxennaq biex ner[a' narak. Mintix tag]rafni? Jiena Anastasja tieg]ek!

VLADMIR *(jonfo]...lil sie]bu)* Hemm b\onn nag]tuha ftit lezzjonijiet. Ma jistax ikun in]alluha tidher quddiem l-Imperatri`i b'dan il-mod.

DIMITRI	Inti issa je]tie[li tinsa l-]ajja ta' l-orfanatrofju. Tinsa li inti Anja. Trid tibda [[ib ru]ek ta' prin`ipessa. {ib quddiem g]ajnejk lilek innifsek qed tg]ix [o palazz.
ANJA	*(to]lom)* ... palazz ileqq, kolonni kbar ta' r]am, purtieri]omor u kaxxa `kejkna tad-daqq, blu bl-istilel, li malli tifta]ha ssib ballerina ddur tond...
DIMITRI	*(ma]sud)* X'inhu? X'g]adek kemm g]idt?
ANJA	*([iet lura f'sensiha)* Xiex?
DIMITRI	Kaxxa tad-daqq g]idt???
ANJA	Iva... [ieli no]lom b'kaxxa tad-daqq b]al din... b'ballerina `kejkna liebsa l-abjad, iddur bil-mod il-mod mal-melodija....
VLADMIR	Issa]allik mill-]olm. Issa trid titg]allem]afna xorti. B]al ng]idu a]na: titg]allem ti\fen.
ANJA	*(b'\ufjett)* U min se jg]allimni? Int?
DIMITRI	Ng]allmek jiena.
ANJA	*(bi]lewwa)* Int?
DIMITRI	G]aliex le? {ib idejk 'l hawn.
	Vladmir jersaq fil-[enb u j]allihom wa]idhom. Nisimg]u ftit battuti minn "Learn to Do it" jew minn xi melodija o]ra. Dimitri u Anja ji\fnu ftit flimkien.
ANJA	*(T]ares f'g]ajnejh b'im]abba)* Na]seb li jekk tg]allimni inti... hekk... nitg]allem malajr]afna.
DIMITRI	Tassew?
VLADMIR	*(jersaq lejhom)* U mhux \fin biss trid titg]allem. Trid titg]allem kif issir bniedma [dida. Titwieled mill-[did!

<u>Kanzunetta 5:</u>

Tg]allem x'g]andek tag]mel

(Learn to do it)

VLADMIR	Int twelidt f'palazz kbir qalb il-widien
ANJA	Palazz qalb il-widien! |gur li jien?
VLADMIR	Iva \gur.

VLADMIR	Irkibt \iemel, kont g]adek ta' tliet snin.
ANJA	Rikeb \iemel... min?
VLADMIR	|iemel \g]ir
DIMITRI	Abjad pur.
VLADMIR	Fi tfulitek kul]add kien jg]id x'kien fik!
DIMITRI	Kellhom salib bik!
ANJA	Ma nafx kif!
DIMITRI	X'qilla dik!
VLADMIR	Kont tiskot biss x]in missierek]arsa jtik!
DIMITRI	Iftakar fil-passat
VLADMIR	U a]seb x'kien isir
VLAD/DIM	Je]tie[ng]allmuk tant]wejje[u \-\mien b']effa qed itir.
ANJA	*(parlant)* Nibdew! Jien lesta!
VLADMIR	|omm dahrek dritt, spallejk weqfin,
DIMITRI	U pprova fflowtja int u ddur.
ANJA	In]ossni kemmxejn stramba. Qed nifflowtja?
VLADMIR	Iva Daqs vapur.
DIMITRI	Titbaxxa spiss,
ANJA	Imbag]ad xi jmiss?
VLADMIR	Fuq idek bewsa jtuk
VLAD/DIM	A]na t-triq, sejrin nuruk!
VLADMIR	Jekk jien naf x'g]andi nag]mel,
	Int taf x'g]andek tag]mel!
DIMITRI	Fa\`li mmens daqs]rafa
VLAD/DIM	Int \gur li tafha.
VLADMIR	Jien g]alik se nkun b]al direttur.
VLAD/DIM	B'hekk int jirnexxilek \gur!
VLADMIR	Minkbejk \omm sew, geddumek dritt
DIMITRI	U ta]tfu qatt l-istroganoff
ANJA	Ma n]obbux wisq l-istroganoff
VLADMIR	Tinsiex li inti Romanov
DIMITRI	Is-Samovor
VLADMIR	U l-caviar
ANJA	W g]ajnejja bdew ni\lin...
VLAD/DIM	L-ewwel trid titg]allem din!
VLADMIR	Jekk jien naf x'g]andi nag]mel
DIMITRI	Jekk hu jaf x'g]andu jag]mel
VLADMIR	Tg]allem x'g]andek tag]mel
DIMITRI	Tg]allem x'g]andek tag]mel

VLADMIR	Rabbi ftit tal-]ila
VLAD/DIM	U taqtax qalbek
VLADMIR	A]seb kemm hi fa`li
VLAD/DIM	Tmur fejn tmur! B’hekk int jirnexxilek \gur.
VLADMIR	*(parlant)* Issa trid tiftakar, l-ismijiet tan-nobbilta’
	Insemmu lil Kropotkin
DIMITRI	}u Potemkin
VLADMIR	Iben Lotkin
ANJA	Eh?
VLADMIR	U x-xwejja] ziju Vanja... jg]ix bil-vodka
DIMITRI	Fhimtu Anja?
ANJA	Le.
VLADMIR	L-Baruni Puskin
ANJA	Kien ftit...
DIMITRI	Twil!
VLADMIR	U l-Konti Boskoy
ANJA	Imnie]ru...
DIMITRI	Kbir!
VLADMIR	Kien idur
DIMITRI	B’kappell kbir daqsiex
VLADMIR	U [lieda kien ma jitlifhiex
ANJA	B’kowt issikkat, ma nafx l-g]aliex,
VLADMIR	Dil-]aga \gur li m’g]idtilhiex...
ANJA	Jekk int taf x’g]andek tag]mel,
	Jien naf x’g]andi nag]mel.
VLADMIR	Ma nafx kif sirt tafha
ANJA	Naf li kont nafha!
	Lejn il-passat tieg]i n]ossni ntir,
VLAD/DIM	Il-]olm tag]na \gur se jsir.
VLAD/DIM	Jekk jien naf x’g]andi nag]mel
ANJA	Jekk jien naf x’g]andi nag]mel
VLAD/DIM	Int taf x’g]andek tag]mel.
ANJA	Int taf x’g]andek tag]mel
VLAD/DIM	Rabbi ftit tal-]ila
IT-TLIETA	U taqtax qalbek
VLADMIR	A]seb kemm hi fa`li
IT-TLIETA	Tmur fejn tmur!
VLAD/DIM	Int taf x’g]andek tag]mel
ANJA	Naf x’se nag]mel.
IT-TLIETA	B’hekk se jirnexxilna \gur.

Xena 7b **(Fuq il-Vapur)**

Tliet "sodod" (jew irkejjen) g]al Anja, Vladmir u Dimitri. Effetti ta' maltemp.

VLADMIR *(Fis-sodda)* Issa jaqblilna nie]du ftit mistrie] sewwa. *(lil Anja)* U g]ada nkomplu bil-lezzjonijiet tieg]ek.

ANJA *(Di[a fis-sodda)* Kemm fadlilna g]al Pari[i?

DIMITRI }afna. Imma kull minuta qed inkunu qarribna ftit ie]or.

ANJA Il-lejl it-tajjeb Dimitri.

DIMITRI Lilek ukoll Anja.

VLADMIR Ma tantx na]seb li se jkollna lejl tajjeb b'din il-maltempata.

Il-]oss tal-maltemp jitqawwa. Effetti ta' dwal, sajjetti, rag]ad u mu\ika. Xena tiddallam. Jitfa``aw \ew[ minions bi friefet imlewna f'idejhom mi\mumin fuq lasti rqaq. Wie]ed mill-minions jitfa``a fuq l-iscaffolding fil-g]oli, waqt li l-ie]or jibda riesaq lejn Anja u donnu jsej]ilha.

Din tqum mis-sodda, ipnotizzata. Il-minion iressaqha lejn l-iscaffolding. Meta tasal hemm ikompli jattiraha l-minion l-ie]or. Anja titla' ma' l-iscaffolding bil-mod il-mod.

Dimitri jistenba]. Jinduna li Anja mhix fis-sodda. Ifittixha. Jilma]ha fuq l-iscaffolding fil-]in li tkun se taqbe\. Jitla' jsalvaha.

Xena 8 **(Pari[i - Id-dar ta' Sofie)**

Sofie u Marie qed jilqg]u lil Vladmir, Dimitri u Anja li jidhru g]adhom dehlin.

VLADMIR — *(jg]annaqha)* Oh Sofie.. lanqas irid nemmen i\-\mien kif jtir. Imma s-sbej]a Sofie dejjem tibqa' Sofie.

SOFIE — U Vladmir jibqa' dejjem l-istess Vladmir.... kollu \eg]il ... meta jkun je]tie[xi]a[a!!!

DIMITRI — Iva Sofie.... imma did-darba g]andna]a[a tassew kbira g]alik.

VLADMIR — Nippre\entawlek lil Anastasja. *(iressaq lil Anja 'l quddiem).*

SOFIE — Tajjeb... tajjeb... issa ilna ftit ma naraw xi Anastasja [dida. Hux tassew Marie?

MARIE — Iva... ilna ftit. Po[[u bil-qieg]da.

VLADMIR — *(waqt li hu u Sofie jitwarrbu mill-o]rajn).* G]a\i\a Sofie, did-darba, sibna tfajla li tabil]aqq jixirqilha li tkun Anastasja. X'jidhirlek?

SOFIE — Ma ng]idx li mhix]elwa. Imma ma rrid ng]id xejn qabel ma nkun kellimtha rasi u rasha.

VLADMIR — A]na g]alhekk [ejna g]andek. *(isejja])* Anastasja, ru]i ersaq ftit lil hawn.

Waqt li Sofie tkellem minn ta]t lil Anja, Dimitri, Vladmir u Marie jersqu fil-[enb.

MARIE — Imma ma na]sibx li se jirnexxilkom tippre\entawha lill-Imperatri`i?

VLADMIR — U l-g]aliex ta]seb hekk?

MARIE — G]ax l-Imperatri`i qalet li xebg]et tara imposturi u manikini. Ma tridx tara aktar Anastasji.

DIMITRI	Imma min jaf... forsi din hija l-Anastasja vera??
VLADMIR	*(jiddie]ak b'mod li jidher li mhux qed jie]du bis-serjeta')* Da\gur, da\gur, Marie ru]i. Din hija l-Anastasja awtentika. }ares ftit lejha. X'g]andha inqas minn prin`ipessa?
MARIE	Mhux kollha hekk jg]idu? Imma d-de`i\joni f'idejn l-Imperatri`i. La qalet *le*, iffisser LE. Tistg]u taqtg]u jieskom.
SOFIE	U issa rrid nistaqsik l-aktar mistoqsija importanti.
	Vladmir, Dimitri u Marie jersqu lejhom.
SOFIE	X'de\erta spe`jali kien ordna l-Ksar fl-a]]ar ballu li kien sar, dak tat-300 anniversarju tad-Dinastija Romanov?
ANJA	Frott! Iva... kien frott tropikali. Larin[. Pineapples li kienu n[iebu apposta mil-Lvant Imbieg]ed. U jiena niftakar kont garajt larin[a lil wie]ed tifel li kien da]al ta]t il-mejda.
DIMITRI	*(ma]sud)* X'inhu? X'g]idt?
ANJA	Iva! Lil wie]ed tifel kont garajtlu larin[a.
	Dimitri u Anja jitwarrbu f'[enb. Dimitri jidher li qieg]ed ikellimha bil-]lewwa.
VLADMIR	Hux sewwa g]idtlek Sofie qalbi! Did-darba ma nistg]ux infallu.
MARIE	G]adni kemm kont qed ng]idilhom li l-Imperatri`i ma trid tara lil]add.
SOFIE	Hekk hu. Dik hija l-akbar problema tag]na. Qatt ma se tikkon`edilna udjenza.
VLADMIR	Imma Sofie, ru]i, lilek qatt ma nafek taqta' qalbek hekk malajr. Mara kreattiva b]alek!! Xi]a[a na]seb li jirnexxilek tirran[alna.
SOFIE	Sakemm... sakemm... mintomx dilettanti tal-ballet Russu?
VLADMIR	X'ji[ifieri?
SOFIE	Is-Sibt li [ej, l-Imperatri`i sejra tara spettaklu ta' \fin Russu. Min jaf kieku b'kumbinazzjoni intom tinzertaw tattendu g]al dan il-kun`ert, u fl-intervall tersqu tkellmu lill-Imperatri`i fil-palkett privat tag]ha??!!
VLADMIR	Sofie ru]i, int tabil]aqq an[lu tas-sema.
SOFIE	Iva, imma tinsiex li dan l-an[lu tas-sema jkun irid jit]allas ta' xog]lu.

VLADMIR	Da\gur... da\gur. U int qatt smajt b'xi an[lu fqir?

VLADMIR	Da\gur... da\gur. U int qatt smajt b'xi an[lu fqir?
SOFIE	Ersaq lil hawn, Anastasja, ru]i, imxi]a naraw x'se llibbsuk. Qabel kollox, prin`ipessa je]tie[ li tilbes ta' prin`ipessa.
VLADMIR	U l-ilbies ma jaqax mis-sema. Je]tie[induru l-]wienet
SOFIE	Mela tlaqna lejn il-qalba ta' Pari[i.
	Anja, Sofie u Marie jitilqu. Dimitri jidher]osbien u mdejjaq. Vladmir ji[bed fil-[enb lil Dimitri.
VLADMIR	Sa fl-a]]ar! Il-]olma tag]na se sse]]. Dimitri, se nsiru sinjuri.
DIMITRI	Imma, Vladmir... din Anja.. din hija Anastasja tassew. Anastasja Romanov. M'g]andi l-ebda dubju. Jiena kont dak it-tifel li kienet garatlu l-larin[a; meta kont g]adni daqsxejn ta' seftur fil-palazz. U dik il-kaxxa tad-daqq li kienet semmiet... bil-ballerina ddur... na]seb li qieg]da g]andi. Fil-konfuzjoni li kienet inqalg]et meta qamu l-irvellijiet, nftakar li kienet waqg]etilha kaxxa minn idha... u]adtha jiena. Ma nafx jekk hix l-istess wa]da g]ax qatt ma rnexxieli nifta]ha. Imma kollox donnu qed jag]qad flimkien. Qed tifhem Vladmir? Sibna l-vera Anastasja.
VLADMIR	}abib.... hu x'inhu, issa int je]tie[i\\omm f'mo]]ok]a[a wa]da. Anja se ssir prin`ipessa u int..]eqq... int bniedem komuni. Insiha Dimitri. Insiha.
	Jitilqu.

Xena 9 **(Fit-toroq ta' Pari[i)**

<u>Kanzunetta 6:</u>

Pari[i!

(Paris Holds the Key)

RA{EL ACC.	Ersqu!
MARA TAL-FJURI	Ooh La La!
SOPHIE	Mer]ba]bieb tieg]i f'Paris *(pron. Pa-ri)*. Skopru dil-belt kif inhi, Hawnhekk mistednin Gewwa Franza qeghdin;

	}a tifhmu xi tkun Joie de vivre!
SOPHIE	F'kull ktieb \gur issibu miktub Kemm din il-belt taf t]oll il-qlub.
RA{EL U MARA	U tqatta' s-sig]at Pass pass tul it-triqat
SOPH/KUL}ADD	U l-Belt kollha ttik L-aqwa w l-isba] xewqat! Ooh La La Ooh La La Ooh La La!
M. CHEVALIER FREUD	Paris il-qlub tlaqqa' tnejn tnejn Dwar dan lanqas Freud Ma jaf xejn!
LINDBURGH J. BAKER & GIRLS PICASSO	L-im]abba fid-deher {ewwa l-Follies Bergere! Dan kollu b]al' Arti pin[ut!
KUL}ADD	Paris taf kif t]e[[e[il-qlub!
SOPHIE	Jekk t]oss rasek se ddur |ur Le Moulin *(pron. Mu-len)* Meta l-qalb tg]id "Le" Tinkwieta xejn.
CAN CAN GIRLS	I\fen mag]na ftit U ta]seb xejn xejn!
SOPHIE	|gur ma tibqax b'xejn xejn!
SOPHIE/GIRLS	Dawl jiddi fl-g]ajnejn!
GIRLS	Whee! Whee! Whee!
DIMITRI	Paris taf kif t]e[[e[il-qlub Fer] kbir g]all-futur hemm ma]sub, Spi``a t-t]assib Il-[miel kollu se ssib
KUL}ADD COUTURIER ISADORA D. RODIN	Paris taf kif t]e[[e[il-qlub Hawn t]ossok mixtieq u ma]bub Tul l-iljieli twal Nibqg]u ni\fnu sat-tard,

SOPH/KUL}ADD	F'dil-belt kollha dwal!
GERTRUDE STEIN	Fejn il-ward jibqa' ward!
SOPH/KUL}ADD	Min jaf x'hemm g]alina miktub!
	Paris taf kif t]e[[e[il-qlub.
SOPHIE	Ooh La La!
KUL}ADD	Ooh La La!

Xena 10 **(l-Opera House)**

	Taqsima tal-Palk "A" ... il-palkett, fejn hemm l-Imperatri`i u Sofie. *Taqsima o]ra "B" ... barra l-palkett, hemm Dimitri u Anja*
	Taqsima B:
SOFIE	*(lil Vladmir)* Jiddispje`ini.... imma l-Impertri`i ma tridx taf.
DIMITRI	Allura trid tg]idli li wara li rnexxielna naslu s'hawn u se jkollna n`edu?
SOFIE	Ippruvajt nikkonvin`iha. G]idtilha li din se tkun l-a]]ar tfajla li se tara g]ax din hija Anastasja tabil]aqq. Ma tridx taf.
DIMITRI	Le, ma jistax ikun. Stennewni hawn.
SOFIE	X'se tag]mel?
DIMITRI	Se nid]ol inkellimha. Je]tie[tkun taf il-verita' kollha.
	Dimitri jg]addi g]al Taqsima A. Anja tersaq tissemma'. Dimitri jieqaf g]al ftit mumenti j]ares lejn l-Imperatri`i. Wara ftit l-Imperatri`i tinduna bih.
IMPERATRI¬I	Min inti? Kif taqbad u tid]ol ming]ajr ma sejja]nielek? Sofie!
DIMITRI	A]firli E``ellenza. Imma ninsab hawn g]ax irrid nara lilek kuntenta. Lilek u lil Anastasja.
IMPERATRI¬I	Ma rridx nisma' aktar. Xbajt nara xenati u teatrini. Sofie!
DIMITRI	G]andek ra[un. }afna ppruvajw iqarrqu bik. Jiena kont wie]ed minnhom. Imma did-darba mod ie]or. Did-darba sibna l-vera Anastasja.
IMPERATRI¬I	X'jismek?
DIMITRI	Dimitri.
IMPERATRI¬I	Dimitri! Da\gur. Ta]seb inti li billi ninsab hawnhekk f'Pari[i ma nkunx naf x'inhu g]addej f'pajji\i. Ilhom]afna jasluli a]barijiet li `ertu Dimitri flimkien ma' wie]ed ]abib tieg]u... `ertu Vladmir qeg]din ifittxu attri`i g]at-<u>*taparsi*</u> dramm dwar Anastasja. U issa mid-dehra l-attri`i nstabet u dan ming]alikom huwa l-a]]ar att tad-dramm!

DIMITRI G]andek \ball E``ellenza....

IMPERATRI¬I U dan kollu g]alfejn? Biex tarawni kuntenta... jew g]ar-rigal ta' g]axar miljun rublu li offrejt!!??

DIMITRI Le, le E``ellenza. Hawn ara *(jo]ro[il-kaxxa tad-daqq)* ma nafx jekk din tiftakarhiex? Qatt ma stajt nifta]ha!

IMPERATRI¬I *(To]odhielu minn idu)* Dik mnejn [ibtha?

DIMITRI Kont sibtha meta kienu qamu l-irvellijiet....

IMPERATRI¬I Sraqtha! Sraqtha b]alma sraqtulna kull ma]allejna warajna fil-palazz. L-artijiet kollha tag]na. Sraqtulna l-hena kollu li kellna u issa tridu anki tisirqulna l-ftit tifkiriet li fadlilna. Barra... barra! Sofie! Sofie!

Dimitri jitlaq 'l barra u minnufih tid]ol Sofie li tersaq tfarra[lill-Imperatri`i.

<u>Taqsima B:</u>

ANJA *(ti[i wi`` imb'wi`` ma' Dimitri)* Qarrieqi!

DIMITRI Anja... ag]tini `ans infissirlek kollox.

ANJA X'hemm xi tfissirli? Trid tfissirli kif inti u Vladmir ippjanajtu kollox minn wara dahri? Kif kellkom il-kura[[taqsmu l-qalb ta' msejkna xwej]a? G]all-flus? G]al rigal ta' g]axar miljun rublu?

DIMITRI Le Anja. Fil-bidu iva. Fil-bidu kull ma kelli f'mo]]i kienu l-flus. Imma issa... Anja... mintix tinduna..?

Jersaq qrib tag]ha.

ANJA Ersaq lil hemm ja qarrieqi. *(tag]tih daqqa ta']arta)*. Ma rridx narak aktar b'g]ajnejja.

Fil-pront titfa``a l-Imperatri`i.

IMPERATRI¬I *(t]ares lejn Anja)* Mela din hija l-attri`i famu\a! G]adek hawn? Jaqaw inti wkoll qed tistenna l-]las? Forsi ming]alik se nin]all wara l-[miel ta' wi``ek?

ANJA A]firli E``ellenza. Nixtieq biss nitolbok sku\a. Jiena wkoll [ejt u\ata.... b]alek. Xtaqt biss ni[i Pari[i biex nipprova nsib jiena min jien.

IMPERATRI¬I *(riflessiva)* Issib int min int! U jiena nixtieq ninsa jien min jien. Imma l-g]aliex qed tg]id hekk? Mhux kul]add jaf min hu?

ANJA Kul]add E``ellenza... minbarra jien. Jiena ma naf xejn dwar l-img]oddi tieg]i. Trabbejt f'orfanatrofju u l-img]oddu tieg]i kollu `par. }afna frak ta' tifkiriet li ma jag]mlux sens.

IMPERATRI¬I U l-g]aliex]sibt li hawn f'Pari[i se ssib twe[iba?

ANJA Min]abba dan! *(taqla' l-pendent minn m'g]onqha).* Dan il-pendent huwa l-unika]olqa li g]andi mal-passat. Ma nafx kif [ie g]andi. Imma minn dejjem kien madwar g]onqi. "Niltaqg]u Pari[i!"

L-Imperatri`i tie]u l-pendent f'idejha u ti``assa lejh.

IMPERATRI¬I "Niltaqg]u Pari[i!" *(to]ro[il-kaxxa tad-daqq)* U din.. din tiftakarha?

ANJA Da\gur.... ballerina ddur u ti\fen. Iva... u qed niftakar xi]a[a o]ra: din tinfet]a hekk.... bil-pendent!

Tu\a l-pendent biex tifta] il-kaxxa - tinstema' bi``a mill-Kanzunetta: "Once Upon a December". Forsi titkanta bi``a.

IMPERATRI¬I Binti.... Anastasja!

ANJA Nanna!

L-Imperatri`i u Anja jitg]annqu. Dimitri i]ares ftit lejhom. Jg]addas rasu u jitlaq.

Xena 11 (G]all-Inkoronazzjoni)

L-Imperatri`i bil-qieg]da. Butler wieqaf sieket f'rokna. Tid]ol Marie.

MARIE Wasal.

IMPERATRI¬I G]idlu jg]addi.

Marie titlaq. Wara ftit jitfa``a Dimitri.

IMPERATRI¬I G]addi \ag]\ug]. Po[[i bil-qieg]da. Xtaqt nitolbok sku\a. Wara das-snin kollha qalbi mu[ug]a, kont sirt ma nafda lil]add. Imma tqarraqt. Bis-sa]]a tieg]ek sibt lil ma]buba Anastasja tieg]i li tant kont ili nfittex. Issa g]idli... dik il-kaxxa tad-daqq kif [iet g]andek?

DIMITRI — Jien kont seftur fil-palazz tag]kom. Anja... hemm ridt ng]id... il-prin`ipessa... kienet]abiba tieg]i. Konna g]adna tfal u [ieli lg]abna flimkien ukoll. Imbag]ad... dak in-nhar li qam l-irvell u l-folla da]let tkisser il-palazz....

IMPERATRI¬I — *(tiftakar)* Da\gur. G]adha `ara quddiem g]ajnejja: tfajjel `kejken kien fet]ilna bieb sigriet fil-kwartier tas-sefturi u g]enna na]arbu. Dimitri!

DIMITRI — Il-kaxxa tad-daqq kienet f'idejn An.... f'idejn il-prin`ipessa. Fil-konfu\joni waqg]etilha u jien... jien baqjt in\ommha g]andi. B'g]o\\a.

IMPERATRI¬I — A]firli \ag]\ug]. Jiena xwej]a mifnija bl-u[ig] tal-passat. Ma mxejtx sewwa mieg]ek. U biex inpattilek.. u biex in\omm kelmti... hawn... g]andek l-g]axar miljun rublu rigal.

DIMITRI — *(Iqum ma]sud)* Le... ma rridx flus!

IMPERATRI¬I — X'inti tg]id? Ma tafx li b'daqstant flus inti tista' tg]ix il-bqija ta']ajtek fil-kumdita' u l-kuntentizza?

DIMITRI — Il-kuntentizza mhux g]alija rridha. Imma g]all-prin`ipessa. Kull ma nixtieq biss hu li l-prin`ipessa tkun kuntenta. Jiena issa se mmur lura lejn pajji\i... u nipprova nara kif nista' nghix]ajti ming]ajr.. ming]ajr....

Dimitri jinfixel, jg]addas rasu u jitlaq ji[ri 'l barra. Hu u]iere[kwa\i ja]bat ma' Anja li tkun die]la. Anja tkun liebsa tjara `kejkna f'rasha.

BUTLER — L-E``ellenza tag]ha l-Prin`ipessa Anastasja Romanov!

Anja u Dimitri jieqfu g]al sekonda j]arsu lejn xulxin. Imbag]ad Dimitri jbaxxi rasu quddiemha u jitlaq.

ANJA — *(tersaq tg]annaq lill-Imperatri`i)* X'[ie jag]mel hawn?

IMPERATRI¬I — Bg]att g]alih jiena.

ANJA — Ming]alija smajtek tg]id li ma tridx tarah aktar b'g]ajnejk?

IMPERATRI¬I — Iva. Imma ridt in\omm kelmti. Bg]att g]alih biex nag]tih ir-rigal li jiena kont offrejt.

ANJA — Tajjeb. Mela issa qtajtna kull irbit mieg]u u ma' sie]bu. M'g]andniex xi rrduhom aktar. Mhux hekk?

IMPERATRI¬I — Hekk hu. Qtajna kull irbit.

ANJA — T]allas ta’ xog]lu u allura nistg]u ninsewh darba g]al dejjem. Qisu qatt ma kien.

IMPERATRI¬I — Kemm hu sew li kieku l-affarijiet kienu daqhekk fa`li.

ANJA — X’ji[ifieri Nanna?

IMPERATRI¬I — Kieku nistg]u ninsew tabil]aqq lil min inkunu dde`idejna li ninsew!

ANJA — G]aliex qed tg]id hekk, Nanna? Minix nifhmek.

IMPERATRI¬I — Ta]seb li tista’ tabil]aqq tinsieh lil Dimitri??

ANJA — *(Mifxula)* Ninsieh iva. G]ax g]andi nsibha bi tqila biex ninsieh? Mhux flus ried? Issa t]allas ta’ xog]lu u rrid ninsieh. Ninsieh iva, Nanna. Ninsieh!

IMPERATRI¬I — Binti. Lil Dimitri bg]att g]alih biex noffrilu r-rigal. Imma l-flus m’a``ettahomx.

ANJA — X’inhu?

IMPERATRI¬I — Ma riedx flus. Qalli li ried biss jarak kuntenta.

ANJA — Nanna... *(tmur ti[ri titg]annaq man-nanna u tibki)*.

IMPERATRI¬I — Issa mhux biki g]andna b\onn. Fittex mur il]qu. }affef... qabel jil]aq jitlaq minn Pari[i.

Xena 12 (Xi mkien f’Pari[i)

Rasputin ma’ Bartok u l-minions.

RASPUTIN — *(lil Bartok u l-minions)* Iva. Hawn tajjeb g]al dak li g]andi f’mo]]i. Ersqu 'l hawn.

Minions jersqu lejh fer]ana juruh li jridu jag]tu sehemhom.

BARTOK — X’se tag]mel, ja sidi?

RASPUTIN — U x’ta]seb li se nag]mel? G]alfejn ta]seb li [ejt Pari[i?

BARTOK — U.. hemm]afna ra[unijiet l-g]aliex wie]ed ji[i Pari[i: biex jitla’ fuq it-Torri Eiffel, biex i\ur il-Louvre, biex jippassi[[a matul ix-xmara Senne... jew inkella... min jaf, forsi g]all-inkoronazzjoni tal-prin`ipessa Anastasja?

RASPUTIN	Iva! Imma g]all-inkoronazzjoni tag]ha b]ala prin`ipessa Anastasja: il-Prin`ipessa tad-dlamijiet! Neqridha darba g]al dejjem.
RASPUTIN	*(lill-minions)* Intom morru fil-post tag]kom u kunu lesti. Qis li meta ti[i Anastasja ta]t idejkom tferrg]u fuqha s-sa]ta kollha tieg]i.
	Il-minions imorru wara il-platforms u jista]bew hemm
BARTOK	Ja sidi. Imma dan l-inkwiet kollu a]na m'g]andiex b\onnu. Mhux a]jar nibqg]u g]addejjin kif konna qabel.
RASPUTIN	Le! Neqridha bil-qawwa tas-s]arijiet tieg]i.
BARTOK	Mela na]seb a]jar in]allik fil-pa`i ]alli tikkon`entra. Eh... is-s]arijiet mhumiex]wejje[ta`-`ajt. Min jaf kemm ener[ija ja]lulek. *(aside)* Miskin... di[a jidher skadut!
RASPUTIN	U meta neqred lilha nkun qridt l-a]]ar eredi tal-familja Romanov u l-]alfa li]lift snin ilu tkun twettqet.
BARTOK	*(aside)* Sa fl-a]]ar.
RASPUTIN	Warrab minn quddiemi. Warrab jekk ma tridx li l-qilla tieg]i taqa' fuqek ukoll.
BARTOK	Le, le, ja sidi... toqg]odx ta]li l-forzi tieg]ek fuqi. *(aside)* Ib\a' g]all-ftit li fadallek! Ara, ser in]allik fil-pa`i... jew fis-sa]ta nsomma... skond kif wie]ed i]ares lejha.
	Titfa``a Anja. Bartok jitilaq.
RASPUTIN	*(b'sarka\mu)* Is-sliem g]alik. E``ellenza.
ANJA	Min inti?
RASPUTIN	Insejtni? B]ala prin`ipessa qatt m'g]andek tinsa lill-persona[[i importanti!
ANJA	*(Tag]rfu. Tin[ibed lura)* Rasputin!
RASPUTIN	Brava! Qed tara... [a bdejt ti\viluppa l-kwalitajiet ta' prin`ipessa.
ANJA	Inti qridt lill-familja tieg]i kollha...
RASPUTIN	B]alma huma ppruvaw jeqirdu lili. Imma ma rnexxilhomx... u issa jmiss lilek.

	Mu\ika u dwal. Rasputin jersaq lejn Anja, hi tersaq lura u tibda titla' fuq il-platforms irran[ati forma ta' tarag sakemm tasal fix-xifer. Naraw l-idejn tal-minions minn wara l-platforms u anki nisimg]uhom.
RASPUTIN	Sa]]a, Principessa Anastasja
	Kif Rasputin ikun ser jie]u l-a]]ar pass biex iwaqqa' lil Anja ghal isfel, jitfa``a Dimitri.
DIMITRI	Anja!
	Dimitri jkun se ji[ri g]al fuq Rasputin, i\da dan juza l-poteri tieg]u biex iwaqqfu u jwaqqg]u ma' l-art. Anja tie]u vanta[[minn dan biex timbotta lil Rasputin lejn l-idejn tal-minions. Dawn jaqbdu l-]wejje[ta' Rasputin u ji[bduh ghal isfel.
RASPUTIN	Le! Le! Mhux lili! Leeee!!!
	Il-minions ma jaghtux kas u ji[bduh 'l isfel... l-aqwa li ghandhom x'jattakkaw. Mal-mewt ta' Rasputin Anja tin\el]dejn Dimitri li jkun qed ji[I f'sensih.
ANJA	Ma nistax nibqa' nqarraq bija nnifsi. Dimitri, a]firli.
DIMITRI	Imma issa inti m'g]adekx i\jed Anja ta' dari. Issa inti l-prin`ipessa Romanov u g]andek futur sabi] jistenniek.
ANJA	Le Dimitri, g]alik jiena rrid nibqa' l-istess Anja ta' dari. U dwar il-futur... iva, naf. G]andi futur sabi] jistennieni. Imma dan il-futur mhux ser ikun b]ala prin`ipessa!
	Anja tne]]i min rasha t-tjara u tarmiha fl-art. Anja u Dimitri jispi``aw mg]annqin.

SEPARJU